

Artikel 9 Absätze 9 und 10 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, in geltender Fassung, sehen vor, dass zur Verwirklichung des Grundsatzes des muttersprachlichen Unterrichts für folgende Berufsbilder der Nachweis oder die Erklärung verlangt wird, dass die Unterrichtssprache der besuchten Oberschule oder der nächstniedrigeren Ausbildungsstufe jener Sprache entspricht, auf welche sich die jeweilige Rangordnung für die Aufnahme des Personals bezieht:

- a) pädagogische Fachkräfte der Kindergärten,
- b) Lehrpersonal der berufsbildenden Schulen und Musikschulen des Landes,
- c) Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen für Integration von Kindern und Schülern mit Behinderung.

Ist dies nicht der Fall, muss das betroffene Personal eine eigene Sprachprüfung bestehen, deren Modalitäten von der Landesregierung festgelegt werden.

Diese Sprachprüfung muss auch bestanden werden, wenn die vom Personal erklärte Muttersprache mit keiner der Sprachen übereinstimmt, auf welche sich die Rangordnungen für die Aufnahme des Personals beziehen.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 1470 vom 28. Dezember 2018, die Modalitäten für die obgenannte Sprachprüfung für das Landeslehr- und gleichgestellte Personal festgelegt.

Diese Modalitäten sehen unter anderem vor, dass die Sprachprüfung aus einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung besteht.

Aufgrund des aktuellen Covid19-Notstandes dürfen zurzeit öffentliche Wettbewerbe und Prüfungen nur telematisch oder unter Einhaltung strenger und komplexer Sicherheitsvorschriften abgehalten werden.

Es erscheint deshalb zweckmäßig, obgenannte Modalitäten zu ergänzen und vorzusehen, dass in besonderen Notstandssituationen die Sprachprüfung auch nur telematisch durchgeführt werden kann, wobei die schriftliche und mündliche Prüfung durch eine vertiefende und ausführliche mündliche Prüfung ersetzt werden, die dem vorgesehenen Prüfungsziel angemessen ist.

L'articolo 9, commi 9 e 10, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, e successive modifiche, prevedono che ai fini della realizzazione del principio dell'insegnamento nella madre-lingua, per i seguenti profili professionali, è richiesta la documentazione o la dichiarazione attestante che la lingua di insegnamento della scuola superiore di secondo grado frequentata oppure del livello di formazione immediatamente inferiore corrisponda alla lingua alla quale si riferisce la rispettiva graduatoria per l'assunzione del personale:

- a) personale pedagogico delle scuole dell'infanzia;
- b) personale docente delle scuole provinciali della formazione professionale e delle scuole provinciali di musica;
- c) collaboratori e collaboratrici all'integrazione di bambini ed alunni in situazione di handicap.

In caso contrario, il personale interessato deve superare un apposito esame di lingua, le cui modalità sono stabilite dalla Giunta provinciale.

È necessario sostenere tale esame di lingua anche nel caso in cui la madrelingua dichiarata dal personale non corrisponda a nessuna delle lingue alle quali si riferiscono le graduatorie per l'assunzione del personale.

La Giunta provinciale ha stabilito con deliberazione n. 1470 del 28 dicembre 2018 le modalità per il sopraccitato esame di lingua per il personale provinciale e per il personale equiparato.

Tale modalità prevedono tra l'altro che l'esame di lingua consiste in una prova scritta e una prova orale.

A causa dell'attuale emergenza Covid19, i concorsi e gli esami pubblici possono al momento essere svolti solo telematicamente o con osservazione di norme di sicurezza rigide e complesse.

Risulta dunque opportuno integrare le modalità sopraccitate e prevedere che - in caso di situazioni di emergenze particolari - l'esame di lingua possa essere svolto anche solo in modo telematico e che la prova scritta e la prova orale siano sostituite da un esame orale approfondito e dettagliato, adeguato allo scopo d'esame previsto.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. In der Anlage A des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1470 vom 28. Dezember 2018, welcher die Sprachprüfung für das Landeslehr- und gleichgestellte Personal betrifft, wird am Ende des Artikels 3 folgender Absatz hinzugefügt:

„In Notstandssituationen gesundheitlicher oder anderer Art, welche für die betroffene Bevölkerung durch die zuständigen Behörden festgestellt und erklärt werden, kann die Sprachprüfung auch nur telematisch durchgeführt werden, wobei die schriftliche und mündliche Prüfung durch eine vertiefende und ausführliche mündliche Prüfung ersetzt werden, die dem vorgesehenen Prüfungsziel angemessen ist.“

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Nell'allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 1470 del 28 dicembre 2018, concernente l'esame di lingua per il personale provinciale e per il personale equiparato, è aggiunto il seguente comma alla fine dell'articolo 3:

“In caso di situazioni di emergenza di carattere sanitario o di altro tipo, accertate e dichiarate dalle autorità competenti per la popolazione interessata, l'esame di lingua può essere svolto anche solo in modo telematico. In tal caso la prova scritta e la prova orale sono sostituite da un esame orale approfondito e dettagliato, adeguato allo scopo d'esame previsto.”

La presente delibera sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

03/03/2021 15:30:14
MATZNELLER ALBRECHT

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

08/03/2021 14:00:10
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

16/03/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

16/03/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/03/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma